

No. 85.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following Notice to Mariners is published for general information.

By Command,

W. H. MARSH,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Hongkong, 8th April, 1879.

Government of China.

NOTICE TO MARINERS,
[No. 100.]

CHINA SEA.

SHANGHAI DISTRICT—WOOSUNG RIVER.

Woosung Inner Bar Signals.

NOTICE is hereby given that, on the 31st March 1879, Geometrical Signals were substituted for the Flags formerly used for shewing the depth of water on the Bar during the day.

For particulars see "Notice to Mariners No. 98" of the 31st January last, which was published in the Hongkong and Shanghai Papers up to this date.

By order of the Inspector General of Customs,

GERALD E. WELLESLEY,
Acting Engineer-in-Chief.

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS,
ENGINEERS' OFFICE,
SHANGHAI, 31st March 1879.

稅務營造處署總營造司魏
通行曉諭事照得本總營造司前奉
總稅務司赫 憲劄行以沿海沿江建造燈塔浮樁等事或係創
設或宜改移或有增添或須裁撤營造既有變更務即隨時彰
明出示通曉各處俾行江海船隻周知徧諭等因茲本總營造
司查江海關稅務司所屬界內長江吳淞口內攔江沙所設量
水標杆向係以旗為號茲經改用各式標記合將其情勢開列
於左 計開 一長江吳淞口攔江沙內所有指明白畫
水深尺數之標杆前以懸旗為號已於今日改用方圓各式等
標其情勢於正月初十日第九十八號示在香港上海新聞紙
內自出示之時起至近日為止每天業已開列明示者也
為此合即遵行出示通曉各處船隻其務宜留心詳記以免疎
虞勿忘勿忽切切特示 光緒五年三月初九日第一百號示

MAGISTRACY, HONGKONG,
7th April, 1879.

Summary of cases deserving notice decided at the Magistracy of Hongkong, from the 29th March to the 4th April, 1879, both days inclusive.

Larceny from the person.

1. Wong A-i and Wong A-sz, farmers, were each convicted and sentenced to six months' and four months' imprisonment respectively with hard labour, in addition to each being exposed for six hours in the stocks near the Harbour Master's Office, for stealing a passage ticket from the person of one Wong A-hing on the 3rd instant.

2. Chung Chi-yan, a coolie, was convicted and sentenced to four months' imprisonment with hard labour on the 2nd instant for stealing a dollar and some broken silver from the person of one Fong A-wai at the Queen's Road Central.

Breach of the "Victoria Registration Ordinance,"
No. 7 of 1866.

3. Lo A-hoi, a carpenter, was on the 31st March convicted of attempting to use a certificate of registration belonging to another person, whilst offering himself as security for a prisoner at the Magistracy, and fined \$10 or twenty-one days' imprisonment in default.

Exposing a dead child.

4. Ho A-wan, a widow, was convicted on the 1st April of exposing the dead body of a female child at a timber shed in Second Street. The Magistrate fined her \$20 or seven days' imprisonment with hard labour.

香港巡理府自英一千八百七十九年三月廿九日起至四月初四日止所判案情選錄於後

黃二黃四俱農夫也於英本月初三日為槍奪黃亞典船位紙一張被拿到案判黃二監禁六個月黃四監禁四個月俱操苦工另將兩人發往船政廳前枷號六點鐘示儆	鍾志恩肩挑者也於英本月初二日在皇去方亞章洋銀一員並碎銀少許被獲到案斷作苦工四個月	羅海木匠也於英三月三十一日為用別人之冊紙赴巡理府欲担保犯人後查出冊紙非羅海的故斷罰銀十員否則監禁二十一天	何允葵婦也於英本月初一日為棄女屍於第二街杉廠被拿解案官斷罰銀二十大員否則監禁七天天並作苦工
--	--	--	---